

【表紙】

【提出書類】	有価証券報告書の訂正報告書
【根拠条文】	証券取引法第24条の2第1項
【提出先】	関東財務局長
【提出日】	平成19年7月27日
【事業年度】	第23期（自 平成18年2月21日 至 平成19年2月20日）
【会社名】	株式会社ツヴァイ
【英訳名】	ZWEI CO., LTD.
【代表者の役職氏名】	代表取締役社長 田路 正
【本店の所在の場所】	東京都千代田区内幸町一丁目1番1号
【電話番号】	03-3519-7281
【事務連絡者氏名】	管理本部長 福島 徹
【最寄りの連絡場所】	東京都千代田区内幸町一丁目1番1号
【電話番号】	03-3519-7281
【事務連絡者氏名】	管理本部長 福島 徹
【縦覧に供する場所】	株式会社ジャスダック証券取引所 (東京都中央区日本橋茅場町一丁目4番9号)

1【有価証券報告書の訂正報告書の提出理由】

平成19年5月16日に提出いたしました第23期（自平成18年2月21日 至平成19年2月20日）の有価証券報告書の記載事項の一部に訂正すべき事項がありましたので、これを訂正するため有価証券報告書の訂正報告書を提出するものであります。

2【訂正事項】

第一部 企業情報

第1 企業の概況

4 関係会社の状況

第4 提出会社の状況

6 コーポレート・ガバナンスの状況

第5 経理の状況

財務諸表等

関連当事者との取引

3【訂正箇所】

訂正箇所は_____を付して表示しております。

第一部【企業情報】

第1【企業の概況】

4【関係会社の状況】

(訂正前)

名称	住所	資本金 (百万円)	主要な事業の内容	提出会社の議 決権等の被所 有割合 (%)	関係内容
(親会社) イオン株式会社	千葉県千葉市 美浜区	101,798	総合小売業	82.46 (4.77)	役員の兼任 1名

(注) 1. 有価証券報告書を提出しております。

2. 議決権の所有割合の()内は、間接所有割合で内数であります。

(訂正後)

名称	住所	資本金 (百万円)	主要な事業の内容	提出会社の議 決権等の被所 有割合 (%)	関係内容
(親会社) イオン株式会社	千葉県千葉市 美浜区	101,798	総合小売業	82.46 (4.77)	資金運用等 役員の兼任 1名

(注) 1. 有価証券報告書を提出しております。

2. 議決権の所有割合の()内は、間接所有割合で内数であります。

第4【提出会社の状況】

6【コーポレート・ガバナンスの状況】

(3) 会社と社外監査役との人的関係、資本的关系または取引関係その他の利害関係

(訂正前)

社外監査役3名と当社の間該当する利害関係はありません。

(訂正後)

社外監査役である西村正克は、イオン株式会社の子会社であるチェルト株式会社の非常勤監査役を、また、社外監査役である西島真治は、イオン株式会社の子会社である株式会社イオンファンタジーの非常勤監査役を、また、社外監査役である林有恒は、イオン株式会社の子会社である株式会社ダイヤモンドシティの常勤監査役及びイオンモール株式会社の非常勤監査役を兼務しておりますが、その他の利害関係はありません。

第5【経理の状況】

【財務諸表等】

【関連当事者との取引】

(訂正前)

第22期(自 平成17年2月21日 至 平成18年2月20日)

(1) 親会社及び法人主要株主等

属性	会社等の名称	住所	資本金又は出資金 (百万円)	事業の内容又は職業	議決権等の被所有割合 (%)	関係内容		取引の内容	取引金額 (千円)	科目	期末残高 (千円)
						役員の兼任等	事業上の関係				
親会社	イオン株式会社	千葉県千葉市美浜区	101,798	小売業	(被所有) 直接 77.69 間接 4.77	兼任2名 兼務2名	資金運用等	資金の寄託運用他 利息の受取	739,139 264	関係会社預け金	239,139

(注) 1. 上記の金額には、消費税等は含まれておりません。

2. 取引条件及び取引条件の決定方針等

寄託運用資金の適用金利は、市場金利を勘案し決定しております。

(2) 兄弟会社等

属性	会社等の名称	住所	資本金又は出資金 (百万円)	事業の内容又は職業	議決権等の所有(被所有)割合 (%)	関係内容		取引の内容	取引金額 (千円)	科目	期末残高 (千円)
						役員の兼任等	事業上の関係				
親会社の子会社	イオンクレジットサービス株式会社	東京都千代田区	15,466	金融業	(所有) 直接 0.24 (被所有) 直接 0.77	—	資金運用等	資金の貸付 利息の受取	1,400,000 2,275	短期貸付金 長期貸付金	500,000 300,000

(注) 1. 上記の金額には、消費税等は含まれておりません。

2. 取引条件及び取引条件の決定方針等

貸付金の適用金利は、市場金利を勘案し決定しております。

第23期（自 平成18年2月21日 至 平成19年2月20日）

(1) 親会社及び法人主要株主等

属性	会社等の名称	住所	資本金又は出資金 (百万円)	事業の内容又は職業	議決権等の被所有割合 (%)	関係内容		取引の内容	取引金額 (千円)	科目	期末残高 (千円)
						役員の兼任等	事業上の関係				
親会社	イオン株式会社	千葉県千葉市美浜区	198,791	小売業	(被所有) 直接 77.69 間接 4.77	兼任1名	資金運用等	資金の寄託運用他 利息の受取	1,335 710	関係会社預け金	240,521

- (注) 1. 上記の金額には、消費税等は含まれておりません。
 2. 資金の寄託運用等の取引金額は、当事業年度中の増加額を記載しております。
 3. 取引条件及び取引条件の決定方針等
 寄託運用資金の適用金利は、市場金利を勘案し決定しております。

(2) 兄弟会社等

属性	会社等の名称	住所	資本金又は出資金 (百万円)	事業の内容又は職業	議決権等の被所有割合 (%)	関係内容		取引の内容	取引金額 (千円)	科目	期末残高 (千円)
						役員の兼任等	事業上の関係				
親会社の子会社	イオンクレジットサービス株式会社	東京都千代田区	15,466	金融業	(所有) 直接 0.24 (被所有) 直接 0.77	—	資金運用等	資金の貸付 利息の受取	800,000 7,288	1年以内回収予定長期貸付金	1,100,000

- (注) 1. 上記の金額には、消費税等は含まれておりません。
 2. 取引条件及び取引条件の決定方針等
 貸付金の適用金利は、市場金利を勘案し決定しております。

(訂正後)

第22期（自 平成17年2月21日 至 平成18年2月20日）

(1) 親会社及び法人主要株主等

属性	会社等の名称	住所	資本金又は出資金 (百万円)	事業の内容又は職業	議決権等の被所有割合 (%)	関係内容		取引の内容	取引金額 (千円)	科目	期末残高 (千円)
						役員の兼任等	事業上の関係				
親会社	イオン株式会社	千葉県千葉市美浜区	101,798	小売業	(被所有) 直接 77.69 間接 4.77	兼任2名 兼務2名	資金運用等	資金の寄託運用他 利息の受取	739,139 264	関係会社預け金	239,139

- (注) 1. 上記の金額には、消費税等は含まれておりません。
 2. 取引条件及び取引条件の決定方針等
 寄託運用資金の適用金利は、市場金利を勘案し決定しております。

(2) 兄弟会社等

属性	会社等の名称	住所	資本金又は出資金 (百万円)	事業の内容又は職業	議決権等の被所有割合 (%)	関係内容		取引の内容	取引金額 (千円)	科目	期末残高 (千円)
						役員の兼任等	事業上の関係				
親会社の子会社	イオンクレジットサービス株式会社	東京都千代田区	15,466	金融業	(所有) 直接 0.24 (被所有) 直接 0.77	—	資金運用等	資金の貸付 利息の受取	1,400,000 2,275	短期貸付金 長期貸付金	500,000 300,000

- (注) 1. 上記の金額には、消費税等は含まれておりません。
 2. 取引条件及び取引条件の決定方針等
 貸付金の適用金利は、市場金利を勘案し決定しております。

(3) 役員及び個人主要株主等

属性	氏名	住所	資本金又は出資金 (百万円)	事業の内容又は職業	議決権等の所有(被所有)割合 (%)	関係内容		取引の内容	取引金額 (千円)	科目	期末残高 (千円)
						役員の兼任等	事業上の関係				
役員	田路 正	二	二	当社代表取締役	(被所有) 直接 0.14	二	二	社宅の補助	1,534	二	二
役員	小桜和志	二	二	当社取締役	(被所有) 直接 0.03	二	二	社宅の補助	1,041	二	二

(注) 取引金額は、第三者との賃貸契約のうち、役員社宅規定に基づく会社負担分であります。

第23期(自 平成18年2月21日 至 平成19年2月20日)

(1) 親会社及び法人主要株主等

属性	会社等の名称	住所	資本金又は出資金 (百万円)	事業の内容又は職業	議決権等の所有(被所有)割合 (%)	関係内容		取引の内容	取引金額 (千円)	科目	期末残高 (千円)
						役員の兼任等	事業上の関係				
親会社	イオン株式会社	千葉県千葉市美浜区	198,791	小売業	(被所有) 直接 77.69 間接 4.77	兼任1名	資金運用等	資金の寄託運用他 利息の受取	1,335 710	関係会社預け金	240,521

- (注) 1. 上記の金額には、消費税等は含まれておりません。
2. 資金の寄託運用等の取引金額は、当事業年度中の増加額を記載しております。
3. 取引条件及び取引条件の決定方針等
寄託運用資金の適用金利は、市場金利を勘案し決定しております。

(2) 兄弟会社等

属性	会社等の名称	住所	資本金又は出資金 (百万円)	事業の内容又は職業	議決権等の所有(被所有)割合 (%)	関係内容		取引の内容	取引金額 (千円)	科目	期末残高 (千円)
						役員の兼任等	事業上の関係				
親会社の子会社	イオンクレジットサービス株式会社	東京都千代田区	15,466	金融業	(所有) 直接 0.24 (被所有) 直接 0.77	—	資金運用等	資金の貸付 利息の受取	800,000 7,288	1年以内回収予定長期貸付金	1,100,000

- (注) 1. 上記の金額には、消費税等は含まれておりません。
2. 取引条件及び取引条件の決定方針等
貸付金の適用金利は、市場金利を勘案し決定しております。

(3) 役員及び個人主要株主等

属性	氏名	住所	資本金又は出資金 (百万円)	事業の内容又は職業	議決権等の所有(被所有)割合 (%)	関係内容		取引の内容	取引金額 (千円)	科目	期末残高 (千円)
						役員の兼任等	事業上の関係				
役員	田路 正	二	二	当社代表取締役	(被所有) 直接 0.14	二	二	社宅の補助	1,232	二	二
役員	小桜和志	二	二	当社取締役	(被所有) 直接 0.04	二	二	社宅の補助	1,120	二	二
役員	岩田 裕	二	二	当社監査役	二	二	二	社宅の補助	1,037	二	二

(注) 取引金額は、第三者との賃貸契約のうち、役員社宅規定に基づく会社負担分であります。